

✈ | PISA

SÍNDROME EN EL MUSEO PIAGGIO

STENDHAL SYNDROME IN THE PIAGGIO MUSEUM

escribe Miquel Silvestre

“Había llegado a ese punto de emoción en el que se encuentran las sensaciones celestes dadas por las Bellas Artes y los sentimientos apasionados. Saliendo de Santa Croce, me latía el corazón, la vida estaba agotada en mí, andaba con miedo a caerme”. Stendhal. Nápoles y Florencia. Un viaje de Milán a Reggio.

a Toscana. El ánimo entusiasmado. Carreteras secundarias. Castillos, abadías, duomos. Trigo, vid y olivo. Paisajes lánguidos, dulces, atiborrados de cipreses y caseríos. Parece un cuadro de Giotto. Las ciudades están tan ahítas de arte que no es de extrañar que aquí se registrara un caso de súbita subida de tensión por sobredosis de belleza. En Florencia, Stendhal sufrió su síndrome al entrar en la Basílica de la Santa Cruz y quedar preso de una excitación inexplicable.

Pisa. En la famosa Piazza dei Miracoli, mesnadas de japoneses parecieran estar realizando una clase colectiva de tai chi. En realidad, posan en tan forzada posición para inmortalizar el recuerdo de verse sujetando la Torre Pendente. Tranquilos, no caerá. Por fin, parece haberse estabilizado después de remover treinta toneladas de tierra en su lado norte.

“I had reached that stage of excitement where one feels the heavenly sensations granted by the Arts and one’s most passionate feelings. As I emerged from the porch of Santa Croce, I was seized with a fierce palpitation of the heart; the well-spring of life was dried up within me, and I walked in constant fear of falling to the ground.” Stendhal. Naples and Florence. A Journey from Milan to Reggio.

Tuscany. The spirits rise. Back roads. Castles, abbeys and churches. Wheat, vines and olive trees. Languid, gorgeous landscapes populated with cypress trees and farmhouses. Like a Giotto fresco. The cities are so full of art that there is a phenomenon here whereby people can suffer a sudden rise in blood pressure due to an overdose of beauty. In Florence, Stendhal suffered this affliction (thus christening the syndrome with his own name), being seized with an inexplicable excitement after a visit to the Santa Croce Basilica.

Pisa. In the famous Piazza dei Miracoli, a throng of Japanese seem to be following the steps of a Tai Chi class. Actually, they are posing for a photograph that will immortalise them supporting the Leaning Tower. Don’t worry, it won’t fall over. It seems that it has been stabilised by means of the removal of thirty tonnes of earth from the north side of the tower.

During the Second World War, it really was on the point of falling apart. Acting, serving as a refuge for German Snipers, as a refuge for German snipers, the Allies decided to destroy it. Sergeant Leon Weckstein, in his book *Through My Eyes*, tells how he disobeyed the order because he had been captivated by the belfry’s beauty. He experienced a type of delirium similar to the Spanish corporal, Jose Garcia, who threw himself on the fuses of explosives intended to blow up the Alhambra after the withdrawal of Napoleonic troops.

Cuando realmente estuvo a punto de caer fue durante la Segunda Guerra Mundial. Usada por francotiradores alemanes, los Aliados decidieron destruirla. Cuenta el sargento Leon Weckstein en su libro *Through my eyes* que desobedeció tal orden debido a que su belleza lo cautivó. Experimentó una suerte de síndrome parecido al del cabo del regimiento de inválidos, José García, quien sofocó la mecha de los explosivos que volatilizaban la Alhambra tras la retirada de las tropas napoleónicas.

Pontedera, a pocos kilómetros, alberga la factoría de Piaggio donde se fabrican las imperecederas Vespas, los scooters más fotografiados de la historia, al menos desde que Audrey Hepburn se diera una vuelta por Roma. No falta un museo donde descubro piezas extravagantes como una PX 200 de más de tres metros de alto.

Giro sobre mis talones después de examinar un modelo militar dotado de lanzacohetes y entonces se apodera de mí un temblor extraño, un vértigo inusual, una desorientación inaudita. El pulso se acelera y palpitan mis sienas. Reconozco inmediatamente los síntomas del Síndrome de Stendhal. “No puede ser cierto”, me digo. Delante de mí tengo a Dulcinea. La famosa Vespa con matrícula de Albacete y pintada por Dalí.

Excitado pregunto al director del museo si conoce su historia. Me mira como si estuviera delante de un enajenado.

—Verá —explico gesticulando—. Antonio Veciana y Santiago Guillén, dos jovencísimos estudiantes de Derecho españoles, se embarcaron en 1962 en la aventura de rodear el planeta sobre esta Vespa. Hasta Dalí colaboró



Pontedera, a few kilometres away, is home to the Piaggio factory where the immortal Vespa is made. This model of scooter is the most photographed in history, a vehicle whose fame dates from the time Audrey Hepburn zipped around Rome on one. Here there is a museum showing extravagant models, like a PX 200 that is more than three metres high.

I turn around after examining a military model with rocket launchers, and all of a sudden I am possessed by a strange trembling, an unusual dizziness, an unprecedented disorientation. My heartbeat speeds up, and a throbbing begins in my temples. I immediately recognise the symptoms of Stendhal Syndrome. "It can't be true," I tell myself. Before me is Dulcinea, the famous Vespa with the Albacete licence plate painted on by Dali.

In my excitement, I ask the museum director if he knows its history. He looks at me cautiously, as if I had taken leave of my senses.

"You see," I explain, gesticulating, "in 1962, Antonio Veciana and Santiago Guillen, two young Spanish law students, set out to circumnavigate the globe on this Vespa. Even Dali supported 'Operation Elcano'. In 79 days, they crossed Europe, Turkey, Iran, Afghanistan, Pakistan, India, Malaysia, Hong Kong, Japan, the United States, and returned via the UK. It was the first recorded motorcycle trip around the world."

My interviewee's face doesn't move. He looks like another exhibit. Nobody in Pontedera knows the true value of that old Albacete number plate. I go outside with an unsteady step, almost afraid of falling. I have still to see the towers of San Gimignano, the rolling hills of Chianti, the wines of Montalcino, the monastery of Monteoliveto... nonetheless, something in my motorcyclist's heart tells me that after what I have just experienced, all these wonders will mean little.

en la Operación Elcano. En 79 días justos cruzaron Europa, Turquía, Irán, Afganistán, Pakistán, India, Malasia, Hong Kong, Japón, Estados Unidos y regresaron por Inglaterra. Fue la primera vuelta al mundo en moto de la que se tiene memoria.

Mi interlocutor no mueve un músculo de la cara. Semeja otra pieza de la exposición. Nadie en Pontedera conoce el verdadero valor de esa castiza matrícula albaceteña. Salgo al exterior con paso inseguro, casi temiendo caerme. Me esperan las Torres de San Gimignano, las curvas de la región del Chianti, los vinos de Montalcino, el monasterio de Monteoliveto..., sin embargo, algo en mi alma de motero insinúa que después de la emoción que acabo de sentir, tal vez todas esas maravillas terminen sabiéndome a poco.



Miquel Silvestre (Denia, 1968), escritor y viajero, ha cruzado el planeta acompañado de su sombra, un par de zapatillas de corredor y una motocicleta. Autor del libro de viajes por África *Un millón de piedras*, actualmente está recorriendo el mapa de rutas Vueling para demostrar que aviones y motos pueden combinarse en una aventura tan intensa como son los sueños de libertad. Ling le sigue en el curso de su singladura por las capitales más atractivas, los senderos menos trillados y los paisajes más sugestivos.

Miquel Silvestre (Denia, 1968), writer and traveller, has crossed the globe accompanied only by his shadow, a pair of trainers and a motorbike. Author of a travel book on Africa *A Million Stones*, he's currently travelling the Vueling routemap to show that planes and motorbikes can come together in an adventure as great as dreams of freedom themselves. Ling will follow the course of his journey to the most exciting European capitals, tucked-away little villages and awe-inspiring landscapes.

b.for
by **PLANET SUSHI**

RESTAURANT ■ BAR LOUNGE

ART+SUSHI+FASHION

DELIVERY • CATERING FOR EVENTS

Avenida 8 de Agosto 07800 IBIZA
Reservation +34 971 099 220

www.planetsushi.com